



BALKON-SET / GARDEN BISTRO SET / SALON DE BALCON

(DE) (AT) (CH)

BALKON-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

GARDEN BISTRO SET

Operation and safety notes

(FR) (BE)

SALON DE BALCON

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

BALKONSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ZESTAW NA BALKON

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

BALKONOVÁ SADA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

BALKÓNOVÁ SÚPRAVA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SET DE MUEBLES PARA TERRAZA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

BALKONSÆT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SET DA BALCONE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

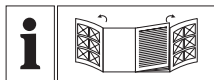
(HU)

BALKONKÉSZLET

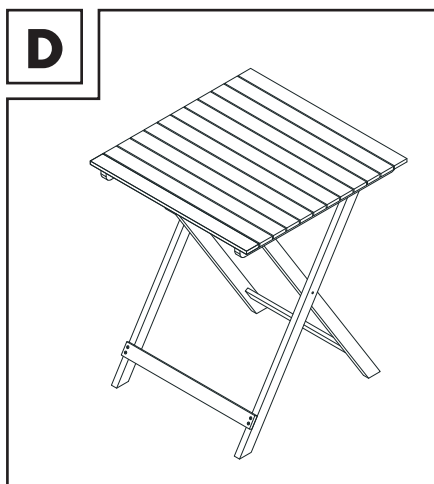
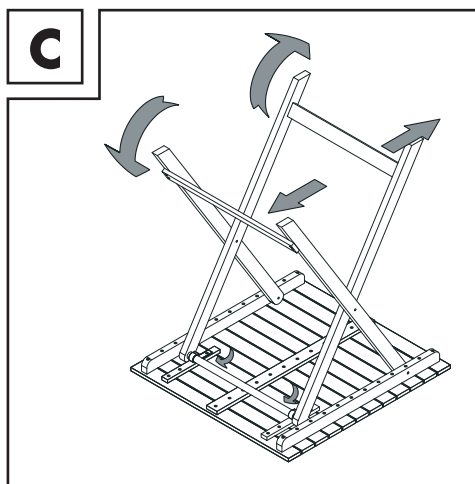
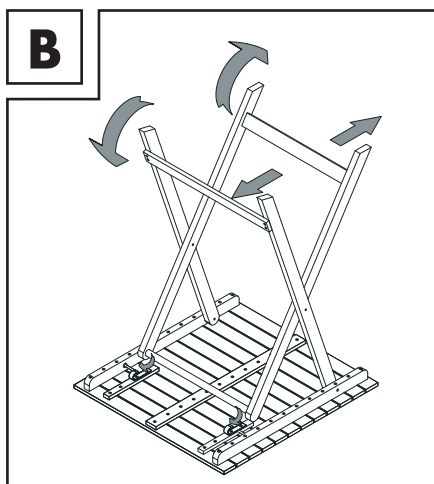
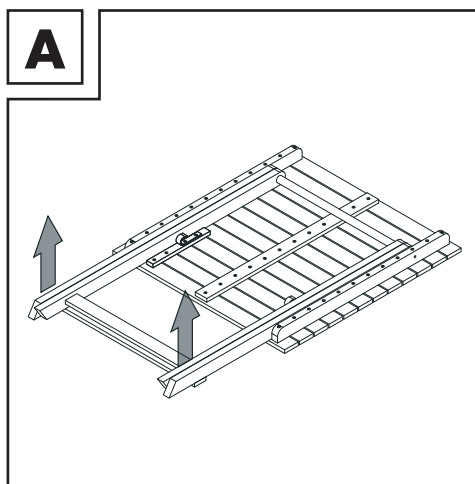
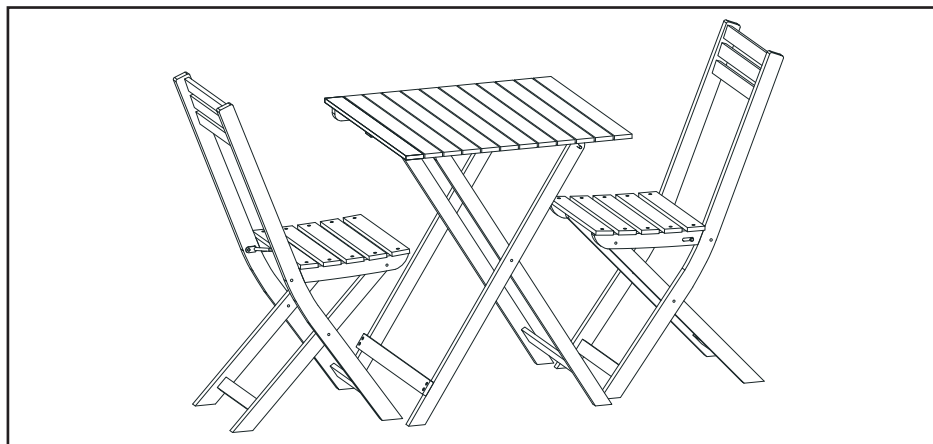
Kezelési és biztonsági utalások

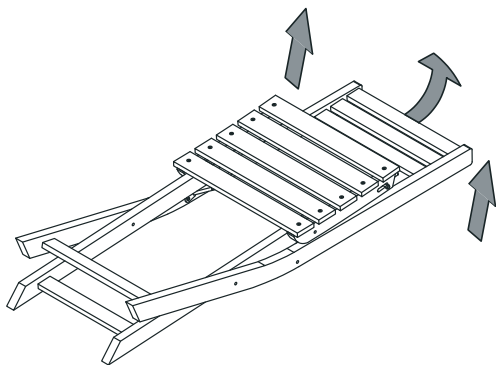
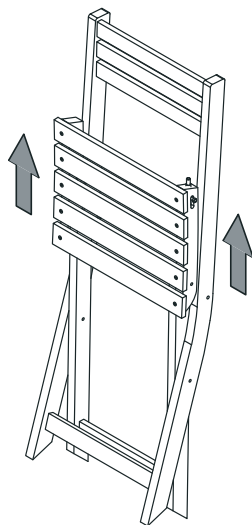
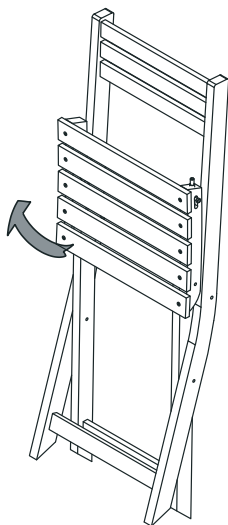
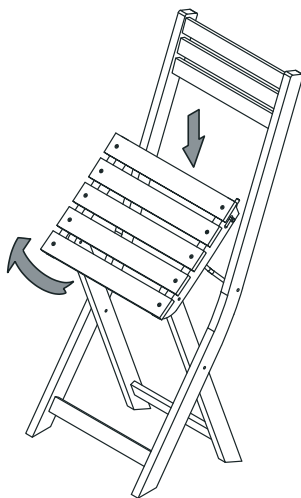
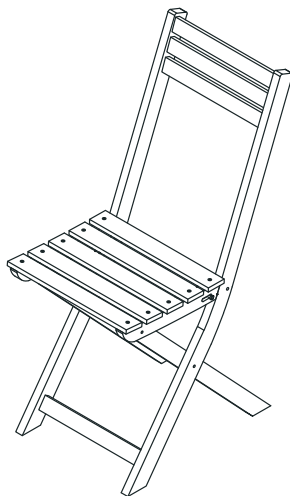
IAN 475100_2404

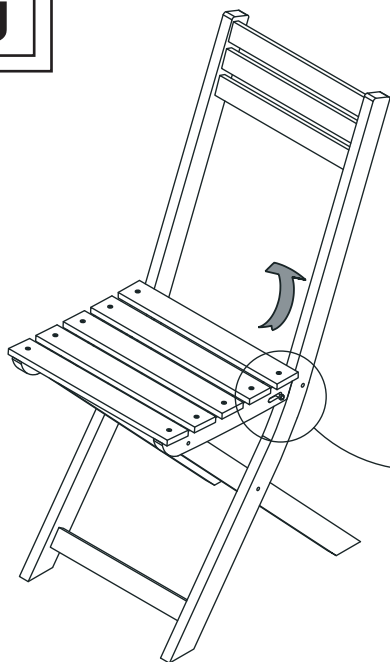
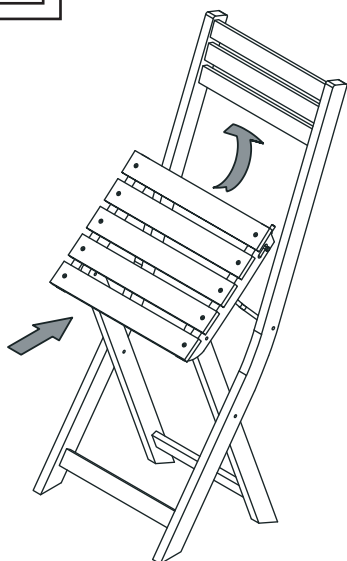
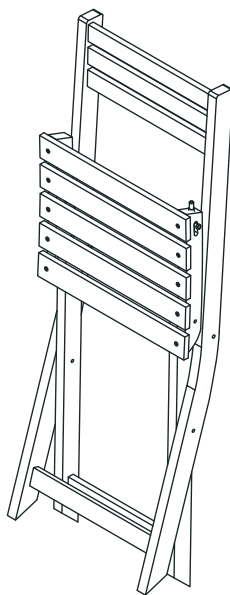
(DE) (FR) (NL) (BE)
(PL) (CZ) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	28
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	33
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	37
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	41
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	46
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	50
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	55



E**F****G****H****I**

J**K****L**

- (DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE
(AT) BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
(CH) SORGFÄLTIG LESEN!**
- (GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
(IE) REFERENCE: READ CAREFULLY!**
- (FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR
(BE) CONSULTATION ULTÉRIEURE : À
LIRE ATTENTIVEMENT !**
- (NL) BELANGRIJK, BEWAREN
(BE) VOOR LATERE RAADPLEGING:
ZORGVULDIG LEZEN!**
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**
- (CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI
PŘEČTĚTE!**
- (SK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE
PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI:
DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE
POKYNY!**

- ES IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**
- DK VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**
- IT IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**
- HU FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

BALKON-SET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● **Lieferumfang**

2 Stühle 1

1 Tisch 2

1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Maße: **Tisch:** ca. 61,6 x 60 x 74 cm (L x B x H)

je Stuhl: ca. 36 x 87,5 x 52 cm
(B x H x T)

Max.

Belastung: **Tisch:** 35 kg

je Stuhl: 110 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

■ **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- **! WARNUNG!** Gehen Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Produkts vorsichtig vor, um Verletzungen / Einklemmen zu vermeiden.

- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig geöffnet wurde, bevor Sie es verwenden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar oder vermutet werden.
-  Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 110 kg je Stuhl und 35 kg für den Tisch. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und / oder Sachbeschädigung führen.
- Das geringe Gewicht und die simple Montage des Tisches haben zur Folge, dass dieser nicht so stabil ist wie ein herkömmlicher Tisch. Belasten Sie den Tisch nicht über 35 kg und vermeiden Sie einseitige Belastungen.
- Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät!
- Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt stellen oder daran hochziehen. Das Produkt könnte umfallen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Tisch. Stellen Sie sich nicht auf die Stühle.
- Setzen Sie sich niemals auf die Rückenlehne der Stühle.
- Die Stühle dürfen immer nur von einer Person verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass der Verriegelungsmechanismus eingerastet ist.

⚠ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

● **Montage**

Stuhl 1 aufklappen

- ☐ Halten Sie mit einer Hand die Rückenlehne fest und ziehen Sie mit der anderen Hand die Sitzfläche hinunter (siehe Abb. E-H).
- ☐ Vergewissern Sie sich, dass die Sitzfläche und die Stuhlbeine vollkommen auseinander geklappt und arretiert sind (siehe Abb. I).

Tisch 2 aufklappen

- ☐ Klappen Sie die Tischplatte nach oben (siehe Abb. A-C). Stellen Sie sicher, dass der Tisch vollständig ausgeklappt und arretiert ist (siehe Abb. D).

● **Reinigung und Pflege**

- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies verhindert die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbungen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 475100_2404) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

GARDEN BISTRO SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for private use. This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for private residential use.

● Parts list

- 2 Chairs 1
- 1 Table 2
- 1 Instructions for use

● Technical data

Dimensions: **table:** approx.
61.6 x 60 x 74 cm
(L x W x H)
each chair: approx.
36 x 87.5 x 52 cm
(W x H x D)
Max. load: **table:** 35 kg
each chair: 110 kg



Safety notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.
- **⚠ WARNING!** Please be careful when opening and closing the product in order to prevent injuries and pinching.

- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind.
- Verify the product is stable before use.
- Set the product on a level, firm surface, otherwise the product could become instable and tip to the side and / or fall over. This can lead to injuries or damage.
- Ensure that the product has been fully opened before using it.
- This product is not a toy and should only be used under adult supervision.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.
-  Please note the maximum weight capacity of 110 kg for each chair and 35 kg for table. Exceeding this weight limit may result in injuries and / or product damage.
- The light weight and fast assembly of the article means that it is not as stable as a standard table. Do not place more than 35 kg load on the table and avoid one-sided loads.
- The product is not a climbing frame or a toy!
- Please ensure that persons, especially children, do not stand on the article or pull themselves up on it. The product could fall over.
- The product may only be used for the intended purpose.
- Don't sit or stand on the table. Don't stand on the chairs.
- Never sit on the backrest of the chairs.
- The chairs may only be used by one person at a time.
- Do not use the product close to a naked flame.
- Ensure the folding function is correctly locked before using the product.

⚠ RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!

- We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.

● **Assembly**

Unfolding the chair 1

- ☐ Hold the backrest with one hand and use the other hand to pull the seat down (see fig. E-H).
- ☐ Ensure that the seat and the chair legs are fully unfolded and locked in place (see fig. I).

Unfolding the table 2

- ☐ Unfold the table top up (see fig. A-C). Please ensure that the table is fully unfolded and fixed in place (see fig. D).

● **Cleaning and care**

- ☐ Clean the product with damp cloth and a mild detergent.
- Allow all parts to dry thoroughly before you pack the product up again. This will prevent the formation of moulds, odours and discolouration.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 475100_2404) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

SALON DE BALCON

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme**

Le produit est destiné à un usage privé. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit a été conçu pour les espaces d'habitation privés.

● **Contenu de la livraison**

2 chaises 1
1 table 2
1 mode d'emploi

● **Caractéristiques techniques**

Dimensions : **table :**
env. 61,6 x 60 x
74 cm (L x l x H)
par chaise : env.
36 x 87,5 x 52 cm
(l x H x P)
Charge max. : **table :** 35 kg
par chaise :
110 kg



Consignes de sécurité

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE ! REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS AUX UTILISATEURS AUXQUELS VOUS TRANSMETTREZ LE PRODUIT.

- **! AVERTISSEMENT !**
DANGER DE MORT ET
RISQUE D'ACCIDENT
POUR LES ENFANTS EN
BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie.

- **! AVERTISSEMENT !**
Agissez prudemment lors du dépliage et du pliage du produit afin d'éviter blessures et coincements.

- En cas de conditions météorologiques extrêmes, par ex. en cas de vent fort, sécurisez le produit.
 - Veillez à utiliser le produit sur une surface stable.
 - Assurez-vous que le produit se trouve avant utilisation sur une surface stable et plane. Dans le cas contraire, le produit pourrait se trouver en position instable et tomber/basculer sur le côté. Des blessures ou dommages matériels peuvent en résulter.
 - Veillez à ce que le produit soit complètement ouvert avant de l'utiliser.
 - Le produit n'est pas un jouet et il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte.
 - Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune trace de dommages ou d'usure. Utilisez uniquement le produit en parfait état. Ne pas utiliser le produit si vous constatez ou supposez la présence de dommages.
- 

Notez que la charge maximale supportée est de 110 kg pour chaque chaise et de 35 kg pour la table. Lorsque cette limite de poids est dépassée, il existe un risque de blessures et / ou de dommages matériels.
- Le faible poids ou le montage simple de la table ont pour conséquence que celle-ci n'est pas aussi stable qu'une table usuelle. Ne chargez pas la table à plus de 35 kg et évitez les contraintes latérales.
 - Le produit n'est pas une échelle ni un jouet !
 - Assurez-vous que personne, en particulier des enfants, ne monte sur le produit ou ne s'y appuie. Le produit peut se renverser.
 - Utilisez le produit uniquement dans le cadre de son emploi prévu.
 - Ne vous appuyez pas / ne montez pas sur la table. Ne montez pas sur les chaises.
 - Ne montez jamais sur le dossier des chaises.
 - Les chaises ne doivent être utilisées que par une personne à la fois.

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ouvert.
- Veillez avant utilisation à ce que le mécanisme de blocage soit enclenché.

⚠ RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Nous ne sommes en aucun cas responsables des accidents pouvant survenir en raison d'une non-observation des remarques de sécurité exposées ci-dessus, ou en cas de manipulation incorrecte.

● **Montage**

Déplier la chaise 1

- Maintenez fermement le dossier de chaise d'une main et tirez la surface d'assise vers le bas en vous aidant de l'autre main (voir Fig. E-H).
- Assurez-vous que la surface d'assise et les pieds de chaise sont complètement dépliés et bloqués (voir Fig. I).

Déplier la 2 **table**

- Dépliez la table vers le haut (voir Fig. A-C). Assurez-vous que la table est entièrement dépliée et bloquée (voir Fig. D).

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer le produit. Cela évite la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et la décoloration.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 475100_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

BALKONSET

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is gemaakt voor gebruik in de privé-woonsfeer.

● **Omvang van de levering**

2 stoelen 1

1 tafel 2

1 gebruiksaanwijzing

● **Technische gegevens**

Afmetingen: **tafel:**

ca. 61,6 x 60 x
74 cm (l x b x h)

per stoel: ca. 36 x
87,5 x 52 cm
(b x h x d)

Max.

belasting: **tafel:** 35 kg
per stoel: 110 kg



Veiligheidsinstructies

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT.

- **⚠ WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- **⚠ WAARSCHUWING!**
Ga bij het in- en uitklappen van het product voorzichtig te werk om verwondingen / inklemmen te voorkomen.

- Zet het product bij extreme weersomstandigheden, bijv. bij sterke wind, vast.
- Let voor gebruik van het product op de juiste stabiliteit.
- Plaats het product voor het gebruik op een vlakke, vaste ondergrond, anders kan het product instabiel worden en opzij vallen of kantelen. Dit kan leiden tot verwondingen of materiële schade.
- Let erop dat het product volledig geopend is voordat u het gebruikt.
- Het product is geen speelgoed en mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging of slijtage. Gebruik het product alleen als het in onberispelijke staat verkeert. Gebruik het product niet als er beschadigingen zichtbaar zijn of als u deze vermoedt.
-  Houd rekening met de maximale belastbaarheid van 110 kg voor elke stoel en 35 kg voor de tafel. Als deze gewichtsgrens wordt overschreden, kan dit leiden tot letsel en / of materiële schade.
- Het geringe gewicht en de eenvoudige constructie van de tafel heeft tot gevolg dat deze niet zo stabiel is als een normale tafel. Belast de tafel niet boven de 35 kg en vermijd eenzijdige belastingen.
- Het product is geen klim- of speeltoestel!
- Let erop dat personen, met name kinderen, niet op het product gaan staan of zich eraan omhoog trekken. Het product kan omvallen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doeleinde.
- Ga niet op de tafel zitten of staan. Ga niet op de stoelen staan.
- Ga nooit op rugleuning van de stoelen zitten.
- De stoelen mogen slechts door één persoon worden gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- Let er voor het gebruik op dat het vergrendelingssysteem is vastgezet.

⚠ KANS OP MATERIËLE SCHADE!

- Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen die ontstaan door het niet opvolgen van bovenstaande veiligheidsinstructies of door onjuiste omgang met het product.

● Montage

Stoel **1** uitklappen

- Houd met één hand de rugleuning vast en trek met de andere hand het zitvlak naar beneden (zie afb. E-H).
- Controleer of de zitvlakken en de stoelpoten volledig zijn uitgeklat en vergrendeld (zie afb. I).

Tafel **2** uitklappen

- Klap het tafelblad naar boven (zie afb. A-C). Controleer of de tafel volledig is uitgeklat en vergrendeld (zie afb. D).

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Laat alle onderdelen goed drogen voordat u het product weer inpakt. Dit voorkomt schimmelvorming, nare geurtjes en verkleuringen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 475100_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

ZESTAW NA BALKON

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt został wykonany do prywatnych gospodarstw domowych.

● Zawartość

2 krzesła **1**
1 stół **2**
1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Wymiary: **stół:**
ok. 61,6 x 60 x 74 cm
(dł. x szer. x wys.)
każde krzesło:
ok. 36 x 87,5 x 52 cm
(szer. x wys. x gł.)

Maks.
obciążenie: **stół:** 35 kg
każde krzesło:
110 kg



Wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

- **! OSTRZEŻENIE! NIE-BEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- **! OSTRZEŻENIE!** Podczas rozkładania i składania produktu należy ostrożnie postępować, aby uniknąć urazów/ przytraśnięcia.

- W przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy mocnym wietrze, należy zabezpieczyć produkt.
- Przed użyciem należy sprawdzić właściwą stabilność produktu.
- Produkt przed użyciem należy ustawić na równym, twardym podłożu, w przeciwnym razie mógłby on utracić stabilność, przechylić się na bok lub przewrócić. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.
- Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest całkowicie rozłożony.
- Produkt nie jest zabawką i powinien być używany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Produktu należy używać tylko jeśli jest w nienagannym stanie. Nie używać produktu w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub przypuszczenia, że takie mogą być.
-  Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia 110 kg dla każdego krzesła i 35 kg dla stołu. Jeśli zostanie przekroczona ta granica wagi, może dojść do obrażeń ciała i / lub szkód rzeczowych.
- Niewielka waga i prosty montaż stołu wpływają na to, że nie on stabilny jak standardowe stoły. Nie należy obciążać stołu ponad 35 kg i unikać obciążeń tylko po jednej stronie.
- Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek!
- Należy zapewnić, aby nikt - w szczególności dzieci - nie stawał na produkt ani się na nim nie opierał. Produkt mógłby się przewrócić.
- Produkt należy używać wyłącznie w przewidziany do tego sposób.
- Nie należy siadać lub stawać na stole. Nie stawać na krzesłach.
- Nigdy nie siadać na oparciu krzesła.
- Krzesło może używać tylko jedna osoba naraz.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.
- Przed użyciem uważać na to, aby mechanizm blokady zaskoczył.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie odpowiadamy za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem wyżej wymienionych wskazówek bezpieczeństwa lub niewłaściwym obchodzeniem się.

● Montaż

Rozkładanie krzesła 1

- Przy pomocy jednej ręki przytrzymać oparcie a drugą pociągnąć do dołu powierzchnię do siedzenia (patrz rys. E-H).
- Upewnić się, że siedzisko i nogi krzesła zostały całkowicie rozłożone i zablokowane (patrz rys. I).

Rozkładanie 2 stołu

- Błat stołu podnieść do góry (patrz rys. A-C). Upewnić się, że stół został całkowicie rozłożony i zalokowany (patrz rys. D).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Czyścić produkt wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka myjącego.

- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy dobrze osuszyć wszystkie części. Zapobiega to tworzeniu się pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie
rozpatrzenie Państwa wniosku,
prosimy stosować się do
następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z
działem serwisowym należy
przygotować paragon i numer
artykułu (IAN 475100_2404)
jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć
na tabliczce znamionowej, na
grawerunku, na stronie tytułowej
jego instrukcji (na dole po lewej
stronie) lub jako naklejkę na stronie
odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w
działaniu lub innych wad, należy
skontaktować się najpierw z
wymienionym poniżej działem
serwisowym telefonicznie lub
pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony
można następnie z dołączeniem
dowodu zakupu (paragonu)
i podaniem, na czym polega
wada i kiedy wystąpiła, przesać
bezpłatnie na podany Państwu
adres serwisu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

BALKONOVÁ SADA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný k privátnímu použití. Výrobek není určen pro podnikatelské účely. Výrobek byl vyroben pro privátní obytné prostory.

● Obsah dodávky

2 židle 1

1 stůl 2

1 návod k obsluze

● Technické údaje

Rozměry: **stůl:** cca 61,6 x 60 x 74 cm
(D x Š x V)

židle: cca 36 x 87,5 x 52 cm
(D x Š x V)

Max. nosnost: **stůl:** 35 kg
židle: 110 kg



Bezpečnostní upozornění

TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDEJTE SOUČASNĚ I VEŠKEROU JEHO DOKUMENTACI.

- **VAROVÁNÍ!** **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti

nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

- **VAROVÁNÍ!** Při rozkládání a skládání výrobku postupujte opatrně tak, aby nedošlo k úrazům /sevření.

- Za extrémních povětrnostních podmínek, např. za silného větru, výrobek zajistěte.
- Při používání výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Před použitím výrobek postavte na rovnou a pevnou podložku, v opačném případě může být výrobek nestabilní a může spadnout nebo se převrátit. Následkem mohou být zranění nebo věcné škody.
- Před použitím dejte pozor, zda je výrobek správně sestavený.
- Tento výrobek není hračka a smí být používán pouze pod dohledem dospělých osob.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Používejte pouze výrobek v bezvadném stavu. Nepoužívejte výrobek s viditelným poškozením nebo jestliže se domníváte, že má vady.
-  Dodržujte maximální nosnost židle 110 kg a stolu 35 kg. Při překročení této maximální mezní nosnosti může dojít k úrazu nebo ke vzniku hmotných škod.
- V důsledku nízké hmotnosti a velmi snadné montáže není stůl natolik stabilní, jako běžné stoly. Nezatěžujte stůl více než 35 kg a zabraňte jednostrannému zatížení.
- Výrobek není prolézačka ani hračka!
- Zajistěte, aby se na stůl nestavěly žádné osoby, zejména děti, a nešplhaly na něj. Výrobek se může převrátit a spadnout.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Nestoupejte a nesedejte na stůl. Nestoupejte na židle.
- Nikdy si nesedejte na opěradla židlí.
- Na židli smí sedět vždy pouze jedna osoba.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.
- Před použitím zkontrolujte, zda je zajišťovací mechanismus zajištěný.

⚠ NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

- Neručíme za nehody způsobené nerespektováním bezpečnostních pokynů nebo nesprávným zacházením.

● Montáž

Rozložení židle 1

- ☐ Podržte jednou rukou opěradlo a druhou rukou táhněte sedák směrem dolů (viz obr. E-H).
- ☐ Zkontrolujte, zda jsou sedák a nohy židle kompletně rozložené a zajištěné (viz obr. I).

Rozložení 2 stolu

- ☐ Vyklopte stolní desku nahoru (viz obr. A-C). Zkontrolujte, zda je stůl správně vyklopený a zajištěný (viz obr. D).

● Čistění a ošetřování

- ☐ Výrobek čistěte vlhkou utěrkou a mírným čisticím prostředkem.
- Než výrobek opět zabalíte, nechte všechny díly důkladně uschnout. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachů a zabarvení.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 475100_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

BALKÓNOVÁ SÚPRAVA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný pre súkromnú oblasť. Výrobok nie je určený na komerčné účely. Výrobok bol vyrobený pre súkromné obytné oblasti.

● Obsah dodávky

2 stoličky 1

1 stôl 2

1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery: **stôl:** cca. 61,6 x 60 x 74 cm (D x Š x V)

každá stolička:
cca. 36 x 87,5 x 52 cm
(Š x V x H)

Max.

zaťaženie: **stôl:** 35 kg
každá stolička:
110 kg



Bezpečnostné upozornenia

TENTO NÁVOD SI DOBRE USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE ĎALŠEJ OSOBE, PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY PODKLADY.

- **! VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

- **! VAROVANIE!** Pri rozkladaní a skladaní výrobku buďte opatrný, aby ste predišli poraneniam / privretiu prstov.

- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre, zaistíte výrobok.
- Pred používaním skontrolujte správnu stabilitu výrobku.
- Pred používaním postavte výrobok na rovný, pevný podklad, inak môže byť nestabilný a prevrátiť sa nabok. Môže to viesť k poraneniam alebo k vzniku vecných škôd.
- Dbajte na to, aby bol výrobok pred používaním úplne otvorený.
- Výrobok nie je hračka a mal by byť používaný iba pod dozorom dospeléj osoby.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte ohľadom poškodení alebo opotrebovania. Výrobok používajte, iba ak je v bezchybnom stave. Výrobok nepoužívajte, ak vidíte alebo predpokladáte akékoľvek poškodenia.
-  Neprekračujte maximálnu zaťažiteľnosť 110 kg na každú stoličku a 35 kg na každý stôl. Keď je hranica zaťažiteľnosti prekročená, môže to viesť k poraneniam a / alebo vzniku vecných škôd.
- Nízka hmotnosť a jednoduchá montáž stola majú za následok, že stôl nie je tak stabilný ako bežné stoly. Nezaťažujte stôl záťažou nad 35 kg a zabráňte jednostrannému zaťaženiu.
- Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie!
- Zabezpečte, aby sa osoby, najmä deti, nemohli postaviť na výrobok, resp. sa naň šplhať. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Používajte výrobok iba na určený účel.
- Na stôl si nesadajte ani nestavajte. Nestúpajte na stoličky.
- Nikdy si nesadajte na chrbtovú opierku stoličiek.
- Stoličky smie vždy používať iba jedna osoba.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa.
- Pred používaním dbajte na to, aby blokovací mechanizmus zapadol.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

- Neručíme za nehody, ktoré sa vyskytnú v dôsledku nerešpektovania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnej manipulácie.

● **Montáž**

Rozloženie 1 **stoličky**

- ☐ Jednou rukou pevne držte chrbtovú opierku a druhou rukou ťahajte sedaciu plochu dole (pozri obr. E-H).
- ☐ Uistite sa, že sedacia plocha a nohy stoličky sú úplne rozložené a zapadli (pozri obr. I).

Rozloženie 2 **stola**

- ☐ Vyklopte dosku stola nahor (pozri obr. A-C). Zabezpečte, aby bol stôl úplne rozložený a zaaretovaný (pozri obr. D).

● **Čistenie a údržba**

- ☐ Výrobok čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dobre oschnúť. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 475100_2404) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SET DE MUEBLES PARA TERRAZA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto está indicado para uso privado. Este producto no está destinado para uso comercial. Este producto ha sido fabricado para el uso en residencias privadas.

● Volumen de suministro

2 sillas 1

1 mesa 2

1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Dimensiones: **mesa:** aprox.
61,6 x 60 x 74 cm
(l x an x al)

cada silla: aprox.
36 x 87,5 x 52 cm
(an x al x pr)

Carga máx.: **mesa:** 35 kg
cada silla: 110 kg



Indicaciones sobre seguridad

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE! ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

■ **⚠ ADVERTENCIA!**

¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

■ **⚠ ADVERTENCIA!** Al abrir o plegar el producto proceda con cuidado para evitar lesiones/ atrapamiento.

- Proteja el producto en caso de condiciones ambientales extremas, como vientos fuertes.
- Asegúrese de que el producto está estable antes de utilizarlo.
- Antes de utilizar el producto colóquelo sobre una superficie firme y plana, de lo contrario el producto podría desestabilizarse y caer hacia un lado o volcar. Esto puede provocar lesiones y daños materiales.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que este se ha abierto completamente.
- Este producto no es un juguete y debe utilizarse con la supervisión de un adulto.
- Antes de cada uso revise el producto para detectar daños o signos de desgaste. El producto debe encontrarse en perfecto estado para poder utilizarse. No utilice el producto si detecta o sospecha de algún tipo de daño.
-  Tenga en cuenta la carga máxima de 110 kg para las sillas y 35 kg para la mesa. Si se sobrepasa este límite de peso podrían provocarse lesiones graves y / o daños materiales.
- Como consecuencia del bajo peso y el sencillo montaje de la mesa, esta no es tan estable como una mesa convencional. No sobrecargue la mesa con más de 35 kg y evite las cargas laterales.
- ¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar!
- Asegúrese de que nadie, especialmente niños, se suba al producto. El producto podría caerse.
- Utilice el producto únicamente para el uso previsto.
- No se siente ni se apoye sobre la mesa. No se ponga de pie sobre las sillas.
- Nunca se siente sobre el respaldo de las sillas.
- Las sillas solo deben utilizarse por una persona.
- No coloque el producto cerca de llamas vivas.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el mecanismo de bloqueo ha encajado correctamente.

⚠ ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No asumiremos responsabilidad alguna por accidentes provocados por la no observación de las indicaciones de seguridad anteriormente descritas o por un manejo inadecuado del producto.

● **Montaje**

Cómo abrir una silla 1

- Sostenga con una mano el respaldo y con la otra baje el asiento (ver fig. E-H).
- Asegúrese de que tanto el asiento como las patas están correctamente desplegadas y bloqueadas (ver fig. I).

Cómo abrir 2 **la mesa**

- Pliegue el tablero de la mesa hacia arriba (ver fig. A-C). Asegúrese de que la mesa esté totalmente plegada y enclavada (ver fig. D).

● **Limpieza y cuidados**

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.

- Deje secar todas las piezas bien antes de volver a embalar el producto. Esto evita la formación de moho, olores y decoloración.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 475100_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

BALKONSAET

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet er egnet til privat brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Produktet blev fremstillet til det private hjem.

● **Leverede dele**

- 2 stole

1

- 1 bord

2

- 1 betjeningsvejledning

● **Tekniske data**

Mål: **bord:** ca. 61,6 x 60 x 74 cm (L x B x H)
hver stol:
ca. 36 x 87,5 x 52 cm (B x H x D)

Maks.
belastning: **bord:** 35 kg
hver stol: 110 kg



Sikkerheds- henvisninger

OPBEVAR DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT! HVIS DU GIVER PRODUKTET VIDERE TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER LIGELEDES UDLEVERES.

- **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKES- FARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning.
- **⚠ ADVARSEL!** Gå forsigtig til værks ved ud- og sammenfoldning af produktet, for at undgå skader/kvæstelser.

- Sikr produktet ved ekstreme vejrforhold, fx ved kraftig blæst.
 - Vær opmærksom på produktets korrekte stabilitet inden brug.
 - Stil produktet inden brug på en jævn, fast undergrund, ellers kan produktet blive ustabil og falde om eller vippe. Dette kan føre til kvæstelser eller materielle skader.
 - Sørg for at produktet er fuldstændig åben, inden du anvender det.
 - Produktet er ikke noget legetøj og bør kun anvendes under opsyn af voksne.
 - Kontrollér produktet inden hver anvendelse for beskadigelse eller slitage. Anvend produktet kun i fejlfri tilstand. Anvend ikke produktet, hvis der er synlige skader, eller disse formodes at være der.
 -  Vær opmærksom på den maksimale bæreevne på 110 kg for hver stol og 35 kg for bordet. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til personskader og / eller materielle skader.
 - Den lave vægt og den enkle montering af bordet betyder, at det ikke er så stabilt som et konventionelt bord. Belast ikke bordet med mere end 35 kg og undgå ensidig belastning.
 - Produktet er ikke noget klatreeller legeapparat!
 - Sørg for at personer, særligt børn, ikke stiller sig på produktet eller trækker sig op ved hjælp af det. Produktet kan vælte.
 - Anvend kun produktet til det tilsigtede formål.
 - Sæt eller stil dig ikke på bordet. Stil dig ikke på stolene.
 - Sæt dig aldrig på stolenes ryglæn.
 - Stolene må altid kun anvendes af én person.
 - Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild.
 - Sørg inden brug for, at låsemekanismen er gået i hak.
- ⚠ RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!**
- Vi hæfter ikke for ulykker, der opstår på grund af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedshenvisninger eller gennem forkert håndtering.

● Montering

Udklapning af stol 1

- ☐ Hold ryglænet fast med den ene hånd og træk sædet ned med den anden hånd (se figur E-H).
- ☐ Sørg for, at sædet og stolbenene er klappet helt ud og låst (se figur I).

Udklapning af bordet 2

- ☐ Klap bordpladen opad (se figur A-C). Sørg for, at bordet er klappet helt ud og låst (se figur D).

● Rengøring og pleje

- ☐ Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Lad alle dele tørre, inden du pakker produktet sammen. Derigennem forhindres dannelsen af skimmel, lugte og misfarvning.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen.

Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 475100_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægning af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

SET DA BALCONE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato ad ambienti privati. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è stato progettato per un uso privato e domestico.

● Contenuto della confezione

2 sedie **1**

1 tavolo **2**

1 manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Dimensioni: **tavolo:** ca. 61,6 x 60 x 74 cm (L x L x A)

ogni sedia:

ca. 36 x 87,5 x 52 cm (L x A x P)

Carico

max.:

tavolo: 35 kg

ogni sedia: 110 kg



Avvertenze sulla sicurezza

CONSERVARE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.



AVVERTIMENTO!

PERICOLO DI MORTE E DI LESIONI PER NEONATI E

BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.



AVVERTIMENTO!

Procedere con cautela nelle operazioni di apertura e chiusura del prodotto per evitare lesioni/compressioni.

- Fissare il prodotto in caso di fenomeni meteorologici estremi, ad es. forte vento.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificarne la corretta stabilità.
- Prima dell'utilizzo, posizionare il prodotto su di una base piana e solida, in caso contrario il prodotto potrebbe risultare instabile e sbilanciarsi da un lato o ribaltarsi. Ciò può provocare lesioni o danni materiali.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia stato aperto completamente.
- Il prodotto non è un giocattolo e dovrebbe essere utilizzato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto non presenti danneggiamenti o segni d'usura. Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni. Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danni evidenti o se ne sospetti la presenza.
-  Rispettare il carico massimo di 110 kg per ogni sedia e di 35 kg per il tavolo. L'eventuale superamento di tale limite di peso può provocare lesioni e/o danni materiali.
- A causa del suo peso esiguo e della semplicità del montaggio, il tavolo non risulta essere così stabile come un tavolo tradizionale. Non sovraccaricare il tavolo di oltre 35 kg ed evitare un carico laterale.
- Il prodotto non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi!
- Assicurarsi che nessuno, in modo particolare nessun bambino, si metta in piedi sul prodotto o si arrampichi su di esso. Il prodotto potrebbe ribaltarsi.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non sedersi o salire sul tavolo. Non mettersi in piedi sulle sedie.
- Non sedersi mai sullo schienale delle sedie.
- Le sedie possono essere utilizzate solo da una persona alla volta.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere.
- Prima dell'uso accertarsi che il meccanismo di blocco sia incastrato fino allo scatto di arresto.

⚠ PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Si declina ogni responsabilità per incidenti causati dall'inosservanza delle indicazioni di sicurezza di cui sopra o a seguito di un uso scorretto.

● Montaggio

Apertura della sedia 1

- Tenere fermo lo schienale con una mano e abbassare con l'altra mano la superficie di seduta (si veda fig. E-H).
- Assicurarsi che la superficie di seduta e le gambe della sedia siano completamente aperte e bloccate (si veda fig. I).

Apertura del tavolo 2

- Aprire il piano del tavolo sollevandolo (si veda fig. A-C). Assicurarsi che il tavolo sia completamente aperto e bloccato (si veda fig. D).

● Pulizia e cura

- Pulite il prodotto con un panno umido e un detergente delicato.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente l'articolo. Ciò evita la formazione di muffa, odori sgradevoli e alterazioni cromatiche.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in

garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 475100_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

BALKONKÉSZLET

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék privát használatra alkalmas. A termék nem közületi felhasználásra készült. A terméket magánlakásokban történő használatra gyártották.

● A csomag tartalma

2 székek 1

1 asztal 2

1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Mérete: **asztal:**
kb. 61,6 x 60 x 74 cm
(h x sz x ma)

székenként:
kb. 36 x 87,5 x 52 cm
(sz x ma x mé)

Max.

teherbírás: **asztal:** 35 kg
székenként: 110 kg



Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG JÓL EZT A HASZNÁLATI ÚTUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

■ **FIGYELEM!** KISGYEREK ÉS GYEREK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.

■ **FIGYELEM!** Sérülések/ becsípődések elkerülésére óvatosan járjon el a termék szétnyitása és összezsukása során.

- Extrém időjárási körülmények között, pl. erős szélben biztosítsa a terméket.
 - A termék használata előtt ügyeljen annak megfelelő stabilitására.
 - Használat előtt sima, szilárd talajra állítsa a terméket, más esetben a termék elveszítheti stabilitását és oldalára billenhet vagy felborulhat. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
 - Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen szét legyen nyitva, mielőtt használja.
 - A termék nem játszószer és csak felnőtt felügyelete mellett használható.
 - Minden használat előtt ellenőrizze a terméket rongálódások és kopás tekintetében. Csak kifogástalan állapotban használja a terméket. Ne használja a terméket, ha azon rongálódás látható vagy feltételezhető.
 -  Vegye figyelembe, hogy a székek maximális teherbírása 110 kg és az asztalé 35 kg. Ha túllépi a súlyhatárt, úgy az sérüléshez és / vagy anyagi károkhoz vezethet.
 - Az asztal kis súlyából és egyszerű összeszereléséből adódóan nem olyan stabil, mint egy hagyományos asztal. Ne terhelje az asztalt 35 kg felett, és kerülje az egyoldalú terhelést.
 - A termék nem mászóka vagy játszószer!
 - Biztosítsa, hogy személyek, de különösen gyerekek a termékre ne álljanak ill. a termékhez ne támaszkodjanak. A termék felborulhat.
 - A terméket kizárólag a rendeltetésnek megfelelő célokra használja.
 - Ne álljon, ill. üljön az asztalra. Ne álljon a székekre.
 - Soha ne üljön a szék háttámlájára.
 - A székeket mindig csak egy személy használhatja.
 - Ne használja a terméket nyílt láng közelében.
 - Használat előtt győződjön meg arról, hogy a reteszelő mechanizmus be van kapcsolva.
- ⚠ ANYAGI KÁR VESZÉLYE!**
- A fenti biztonsági útmutatások be nem tartásából vagy a helytelen használatból eredő balesetekért nem vállalunk felelősséget.

● Assembly

Nyissa ki a széket 1

- ☐ Fogja meg a háttámlát egyik kezével, másik kezével húzza lefelé az ülőfelületet (lásd E-H ábra).
- ☐ Győződjön meg róla, hogy az ülőfelület és a szék lábai teljesen ki vannak hajtva és reteszelve vannak (lásd I. ábra).

Nyissa ki az asztalt 2

- ☐ Hajtsa felfelé az asztallapot (lásd A-C ábra). Győződjön meg róla, hogy az asztal teljesen ki van hajtva és reteszelve (lásd D ábra).

● Tisztítás és ápolás

- ☐ Tisztítsa meg a terméket egy nedves törülközővel és egy enyhe tisztítószerrel.
- Hagyjon minden alkatrészt alaposan megszáradni, mielőtt újra összecsomagolja a terméket. Ezzel megakadályozza a penész, a kellemetlen szagok és az elszíneződések keletkezését.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 475100_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10752

Version: 11/2024

IAN 475100_2404

